

À propos de l'Europe

Le nom de l'Europe vient, par le latin *Europa*, du grec *Eurôpê*, lui-même d'origine obscure mais souvent associé au même nom, *Europe*, en grec *Eurôpê*, d'une héroïne de la mythologie, fille du roi de Tyr. Est-ce justifié ? Hérodote en doutait : « *On est sans lumière sur l'origine [du nom de l'Europe...], à moins de dire que ce pays reçut ce nom de la Tyrienne Europe [...]. Mais il est certain que cette Europe était originaire d'Asie et qu'elle ne vint jamais dans le pays que les Grecs appellent Europe actuellement* », au ^v^e siècle avant J.-C. En effet, les textes relatifs au nom *Europe* sont loin d'être unanimes.

Europe, un nom de femme

La mythologie grecque met en scène plusieurs héroïnes du nom d'*Europe*, dont la plus célèbre, qui fut enlevée par Zeus, est citée dans le Chant XIV de l'*Illiade*, au ^{ix}^e-^{viii}^e siècle avant J.-C. Fille du roi de Tyr, en Phénicie, elle jouait sur une plage lorsque Zeus lui est apparu sous la forme d'un taureau blanc, qui l'a entraînée à travers les flots jusqu'au rivage sud de la Crète. Elle donna naissance à plusieurs fils de Zeus : Sarpédon, Rhadamante et surtout Minos, roi de Crète et fondateur de la civilisation minoenne, marquée par la légende du Minotaure. Certains dictionnaires relient *Eurôpê* à l'adjectif *eurus* « large » et à *ôps* « œil », une allusion hypothétique aux grands yeux de l'héroïne... Par ailleurs, un lexicographe grec se réfère à un autre adjectif, *eurôpos* « sombre, noir obscur », et voit dans *Eurôpê* une divinité préhellénique proche de Déméter, liée à la Terre et au Soleil couchant, ayant le taureau comme attribut, ce qui aurait inspiré la légende grecque.

Europe, un nom géographique

La première attestation du grec *Eurôpê* en géographie se trouve dans un *Hymne homérique* de la fin du ^{vi}^e siècle avant J.-C., où sont évoqués tous les Grecs habitant « *le riche*

Péloponnèse, et l'Europe, et les îles entourées des flots ». Le terme *Eurôpê* désignait donc alors la Grèce continentale, située au nord du golfe de Corinthe, en face de la presqu'île du Péloponnèse. Ce mot *Eurôpê*, supposé dérivé aussi de *eurus* « large » et de *ôps* dans le sens cette fois de « ce qu'on voit, l'aspect », pouvait alors désigner un territoire plus large, en effet, que ceux des îles et du Péloponnèse. Ensuite, *Eurôpê* s'est appliqué à une zone du continent de plus en plus étendue et éloignée de la Grèce.

On se doit de mentionner aussi une autre hypothèse fondée sur les racines sémitiques *ereb* « le couchant » et *assou* « le levant », qui auraient influencé la formation des noms de l'Europe et de l'Asie... une hypothèse restée controversée.

Quel rapport entre l'Europe et la mythologie ?

Aucune certitude ne se dégage, ni pour le nom mythologique, ni pour le nom géographique, ni *a fortiori* pour un rapport entre les deux. Mais on est en droit de se poser une question : le poète, qui a nommé *Eurôpê* la Grèce continentale, pouvait-il ignorer le nom, plus ancien, de l'héroïne ? Sans doute pas. Il n'a pas cherché en tout cas à distinguer entre les deux noms, et *de facto* l'Europe géographique porte bel et bien le nom de l'héroïne Europe.

Épilogue

Le nom de l'Europe reste inexplicé. Il est traditionnel de l'associer à l'héroïne Europe de la légende, même si, pour les Grecs anciens, l'Europe était une région étrangère, extérieure à leur civilisation. Plus tard, l'héritage de la Grèce antique sera une des sources d'inspiration de la civilisation européenne, et il paraît tout naturel aujourd'hui de relier à la mythologie le nom de l'Europe, incluant la Grèce. X



PIERRE AVENAS (65)